

Gonzalo Lamana, *Como piensan los “indios”. Los intelectuales andinos coloniales y la cuestión del racismo*, Lima, Fondo Editorial PUCP, Centro Bartolomé de las Casas, Center for Latin American Studies, 2022, 243 páginas.

Creo pertinente iniciar esta reseña de *Como piensan los “indios”. Los intelectuales andinos coloniales y la cuestión del racismo* (2022) de Gonzalo Lamana, haciendo alusión al extracto de la entrevista dada por James Baldwin al periódico *The New York Time* en 1979, con el cual el autor decide iniciar su libro. “El mundo cambia según la manera en la que la gente lo ve, y si uno altera, aunque solo sea un milímetro, la manera en la que una persona o la gente miran la realidad, entonces puede cambiarla”, señaló Baldwin al referirse a la importancia que tiene la literatura en los procesos de transformación social.

Es esta idea la que atraviesa toda la lectura y análisis que realiza Lamana de los *Comentarios reales de los incas* [CRI] (1609), del Inca Garcilaso de la Vega y de la *Nueva corónica y buen gobierno* [NCBG] (1615), de Felipe Guaman Poma de Ayala. En palabras de este, Garcilaso y Guaman Poma “querían cambiar el mundo y, para ello, concluyeron que lo que había que cambiar

era la forma en la que la gente lo veía” (p.211). Estos fueron conscientes “que las imágenes denigrantes que los españoles tenían sobre los pueblos nativos desempeñaban un papel importante en el sistema colonial” (p.27), es decir, de la importancia que tenía el racismo.

Las historias de Garcilaso y Guaman Poma, con dispar suerte en cuanto a su difusión y alcance, tuvieron en común la defensa de los logros culturales de las civilizaciones amerindias. En este sentido, los CRI destacaron racionalidad de la sociedad andina bajo gobierno inca, con el objeto de cuestionar el estado irracional de los Andes bajo dominación española. Mientras que la NCBG dio cuenta en detalle los diversos logros culturales y religiosos de los pueblos andinos, para luego ofrecer una crítica incisiva de la conquista española y el funcionamiento del sistema colonial.

Empero, para poder escribir tuvieron que ceñirse a las normas y convenciones culturales de

los colonizadores cristianos, así como también ratificar durante el desarrollo de su escritura la convicción que tenían sobre su superioridad moral e intelectual en comparación con los indios. Es esta la contradicción que tuvieron que sortear los intelectuales andinos coloniales que deseaban cambiar su realidad. Lamana, destaca en su trabajo que una de las estrategias que utilizaron Garcilaso y Guama Poma para enfrentarla fue el uso del sarcasmo y la ironía, de la burla fina y disimulada.

Los colonizadores consideraban a los indios ignorantes y, además, ignorantes de su ignorancia. Creían que su inteligencia era fundamentalmente material y que no eran capaces de tener un pensamiento complejo y abstracto. No podían concebir a los indios como sujetos “divertidos, irónicos, autorreflexivos y pensadores críticos” (p.23). Por ejemplo, Domingo de Santo Tomás en su *Grammatica o arte de la lengua general de los indios de los reyno del Peru* (1560), dio cuenta del diálogo que sostuvo con un señor étnico, al que le preguntó: “qué sabía de [ser] cristiano, me dijo: ‘Sé jurar por dios y juego un poco las cartas, y estoy empezando a robar’” (pp. 22,

53). El dominico vio una carencia intelectual en la respuesta dada por el indio, el cual había confundido lo que significaba ser cristiano, con lo que había visto hacer a los españoles. Lamana, por el contrario, nos invita a considerar la respuesta dada por el señor étnico como una ironía, es decir, como un ejercicio de abstracción india que tenía por objeto la realización de una crítica al estado en el cual se encontraban los Andes bajo dominación española, en aras de su transformación.

En relación con lo anterior, el principal aporte de la relectura llevada a cabo por Gonzalo Lamana de los CRI y la NCBG—obras bastamente estudiadas y analizadas— es que destaca lo no explícito, la ironía y el doble sentido con el cual Garcilaso y Guaman Poma manifestaron su crítica al colonialismo español, ya que pensar y escribir como indio requería “poner un velo, exponer y reír, imitando intencionalmente las imaginaciones colonialistas y superando los términos que estas establecían” (p. 207).

Los españoles no podían controlar todos los significados subyacentes de la escritura de los intelectuales indígenas y las imaginaciones de

estos “no necesariamente aseguraban la superioridad, sino que también podían socavarla” (p. 217). La contribución, por tanto, de *Como piensan los “indios”. Los intelectuales andinos coloniales y la cuestión del racismo* para los estudios andinos es que fija nuestra atención en aquellos episodios de los CRI y la NCBG, en los cuales sus autores recurrieron al sarcasmo y la ironía, para reírse de los colonizadores y criticar el orden que instauraron en los Andes.

Garcilaso y Guaman Poma tomaron la decisión de escribir para sacar de su error a todos aquellos que inferiorizaban y deshumanizaban a los indios, a todos aquellos que no los veían como sujetos capaces de hacer y reflexionar. Razón por la cual Gonzalo Lamana considera a los CRI y la NCBG como textos eminentemente pedagógicos, hechos para la transformación de la realidad de los Andes coloniales, lo cual requería el cuestionamiento de los prejuicios que tenían los españoles sobre la incapacidad de los indios.

Carlos Leal Yasima

Pontificia Universidad Católica de Chile